



VOIS TOUT CE QU'IL TE RESTE

GUIDE PÉDAGOGIQUE



AU SUJET DU ROMAN

Anneke Van Raalte, une adolescente privilégiée qui a l'habitude de faire à sa guise, habite près d'Amsterdam, où son père travaille comme caricaturiste et dessinateur pour un quotidien. Même si sa famille est juive, Anneke n'accorde pas d'importance à la religion. Sa vie change en 1942 lorsque les nazis envahissent la Hollande et qu'elle est déportée avec sa famille à Theresienstadt, un camp de concentration situé en Tchécoslovaquie. En plus de vivre dans des conditions effroyables, les prisonniers doivent participer malgré eux à une supercherie : les nazis sont déterminés à convaincre le monde entier que Theresienstadt est un endroit idyllique et que les Juifs d'Europe mènent une vie prospère sous leur régime. Le père d'Anneke étant un artiste, il est forcé de collaborer à la campagne de propagande des nazis et Anneke se sent déchirée entre la loyauté à l'égard de sa famille et ce qu'elle considère comme le bien.

Vois tout ce qu'il te reste s'inspire des expériences de la mère de l'auteure qui a été détenue à Theresienstadt au cours de la Seconde Guerre mondiale.

BIOGRAPHIE DE L'AUTEURE

Autrice d'une trentaine d'ouvrages pour les enfants et les jeunes adultes, **Monique Polak** a remporté deux prix de la Quebec Writers' Federation. Elle enseigne au collège Marianopolis à Montréal et, à titre de journaliste pigiste, elle a publié des articles dans le magazine *Maclean's*, le quotidien *The Montreal Gazette* et d'autres journaux du groupe Postmedia. Monique Polak est également chroniqueuse à l'émission littéraire radiophonique *Plus on est de fous, plus on lit!* à la Première Chaîne de Radio-Canada. En 2016, elle a été la première autrice en résidence CBC/Quebec Writers' Federation. Monique Polak vit à Montréal.

VOCABULAIRE

Il serait utile d'expliquer les six notions suivantes aux élèves avant qu'ils et elles commencent la lecture de *Vois tout ce qu'il te reste*.

1. **Préjugé** : Opinion préconçue, concernant généralement des gens différents de soi, qui n'est fondée ni sur la connaissance ni sur l'expérience.
2. **Holocauste** : Génocide (extermination systématique d'un groupe ethnique, religieux ou social) qui eut lieu pendant la Seconde Guerre mondiale (de 1939 à 1945). Les nazis assassinèrent six millions de Juifs européens, mais ceux-ci ne furent pas les seules victimes. Les nazis cherchèrent aussi à éliminer les Roms, les communistes, les homosexuels ainsi que les personnes souffrant de déficiences physiques ou intellectuelles.
3. **Antisémitisme** : Hostilité ou discrimination envers les Juifs.
4. **Nazis** : Membres du parti national-socialiste, dirigé par Adolf Hitler, qui a contrôlé l'Allemagne de 1933 à 1945.
5. **Camp de concentration** : Endroit où l'on enferme un grand nombre de personnes – particulièrement des prisonniers politiques ou des membres de minorités – dans des conditions inadéquates. Les détenus sont maltraités, sous-alimentés, forcés de faire des travaux épuisants et parfois exécutés. Les nazis créèrent un grand nombre de ces camps en Allemagne et en Europe occupée.
6. **Propagande** : Utilisation d'information trompeuse pour promouvoir une cause ou un point de vue politique.

DOMAINES DE RECHERCHE

Seuls ou en équipe, les élèves font des recherches sur les sujets suivants. Cet exercice peut se faire avant ou pendant la lecture de *Vois tout ce qu'il te reste*.

1. Adolf Hitler était un orateur persuasif, mais il devait sa popularité en grande partie aux conditions socio-économiques qui prévalaient à l'époque. Quelles étaient ces conditions qui ont permis à Adolf Hitler de prendre le pouvoir en Allemagne ?
2. La propagande a été un outil de première importance pour les nazis. Comment les Juifs étaient-ils représentés dans la propagande nazie ? Quelle a été l'influence de la propagande sur le citoyen allemand moyen ?
3. Le besoin de créer était bien présent dans les camps de concentration et a aidé les prisonniers à affirmer leur humanité. Malgré leurs conditions de détention horribles, des enfants et des adultes, artistes professionnels ou amateurs, y ont réalisé des œuvres d'art. Cherche des reproductions ou des exemples d'œuvres créées dans les camps de concentration. Que t'apprennent-elles ?

QUESTIONS DE COMPRÉHENSION ÉLÉMENTAIRES

Ces questions vous permettront de vous assurer que les élèves sont à jour dans leur lecture.

1. Comment s'appelait le petit frère d'Anneke ?
2. Pourquoi les Juifs hollandais devaient-ils se présenter au Hollandsche Schouwburg ?
3. Quel était le rôle du Conseil des anciens de Theresienstadt ?
4. Que signifie le mot néerlandais *Opa* ?
5. Comment s'appelait le commandant de Theresienstadt ?
6. Comment s'appelait la meilleure amie d'Anneke à Theresienstadt ?
7. Pourquoi le petit frère d'Anneke dormait-il dans la baignoire ?
8. Pourquoi fallait-il qu'Anneke se fasse enlever les amygdales ?
9. Quel travail le père d'Anneke faisait-il avant la guerre ?
10. Quel travail le père d'Anneke faisait-il à Theresienstadt ?

QUESTIONS PLUS COMPLEXES

Les élèves seront en mesure de répondre à ces questions après la lecture de *Vois tout ce qu'il te reste*.

1. Explique comment les nazis ont utilisé Theresienstadt dans leur programme de propagande élaboré. Comment le père d'Anneke a-t-il participé à cette propagande à Theresienstadt ?
2. L'auteure Monique Polak a dit qu'elle ne fait pas confiance à « un portrait du monde en noir et blanc » et qu'elle aime écrire sur les « zones grises ». Cherche des zones grises dans ce roman. Par exemple, trouve un personnage « gentil » qui a un comportement incorrect ou un « méchant » qui pose un geste bienveillant.
3. Les nazis voulaient déshumaniser leurs victimes. Pourtant, les détenus des camps de concentration faisaient l'impossible pour affirmer leur humanité. Trouve des exemples de moyens pris par les prisonniers pour démontrer leur humanité.
4. De quelle façon la relation d'Anneke avec son père évolue-t-elle au cours du roman ?
5. Celien, la mère de l'auteure Monique Polak, lui a dit qu'il était difficile de nouer des amitiés à Theresienstadt parce que personne n'y restait très longtemps. Comment l'amitié d'Anneke et de Hannelore a-t-elle affecté les deux jeunes filles ?
6. D'où vient le titre du roman *Vois tout ce qu'il te reste* ? Explique sa signification.

TRAVAUX DE CRÉATION

Les élèves pourront faire ces exercices après avoir lu le roman et en avoir discuté.

1. Imagine que tu es un enfant non juif et que tu vis à Broek, la ville des Pays-Bas où habitait Anneke. Raconte ce qui arrive à Anneke selon ton point de vue. Tu peux te concentrer sur ce qui arrive après l'invasion des nazis ou encore sur ce qui se produit lorsqu'Anneke revient, complètement changée, de Theresienstadt.
2. Mets-toi à la place d'Anneke et rédige quelques pages de son journal. Tu peux raconter n'importe quelle journée avant, pendant ou après sa détention à Theresienstadt. Ne te limite pas aux événements décrits dans *Vois tout ce qu'il te reste* et n'hésite pas à ajouter des personnages ou des situations.
3. La mère de l'auteure Monique Polak n'a rien révélé sur sa détention à Theresienstadt pendant plus de 60 ans ! Il y a des secrets à la base de nombreux romans. Interroge une personne âgée de ton entourage et demande-lui de te raconter l'épreuve la plus difficile qu'elle a vécue pendant son enfance ou son adolescence. Demande-lui de t'expliquer comment elle est passée à travers. Tu peux rédiger ton entrevue sous forme de questions et de réponses ou la transformer en histoire. Si tu choisis la deuxième option, essaie de la raconter du point de vue de la personne qui a répondu à tes questions quand elle était enfant.
4. ATTENTION ! LA QUESTION SUIVANTE EST DIFFICILE ET NE CONVIENT PEUT-ÊTRE PAS À TOUT LE MONDE ! Dans le roman, les nazis obligent le père d'Anneke à faire des œuvres de propagande. En obéissant, il espère se protéger et protéger sa famille. Invente un personnage. Qui aime-t-il le plus ? Maintenant, imagine une situation dans laquelle ce personnage est obligé de faire quelque chose qu'il sait être mal pour protéger la personne qu'il aime le plus.
5. L'art joue un grand rôle dans *Vois tout ce qu'il te reste*. Fais un dessin ou un collage qui exprime ce que tu as appris dans le roman. Il peut s'agir de faits historiques, mais aussi de sentiments concernant des thèmes comme la guerre, les préjugés, la famille, le deuil ou l'amour. Si tu préfères, tu peux t'exprimer grâce à une autre discipline artistique, comme la musique, la danse ou toute autre chose.

